

COMPTE-RENDU DU STAGE D'AIDE NEGOCIEE CONCERNANT LES ELEVES NOUVEAUX-ARRIVANTS

Lundi 10 novembre 2003

Formateur du CASNAV : Sylvain PUECH

Intervenante : Béatrice YARS

Programme abordé pendant la journée :

- Présentation du CASNAV et textes officiels concernant les primo-arrivants.
- Modalités d'inscription et scolarisation des élèves de nationalité étrangère, notamment en Seine et Marne , et pour les élèves de plus de 16 ans.
- Organisation de la scolarité des élèves nouvellement arrivés :
 - accueil,
 - positionnement,
 - types de classes d'accueil.
- Perspectives d'évolution des dispositifs existants et suivi du devenir de ces élèves.
- Le dispositif mis en place au Lycée Léonard de Vinci :
 - présentation du groupe d'élèves :
 - nombre,
 - répartition dans les classes,
 - origines,
 - âges,
 - lieux de résidence,
 - critères de "sélection".
 - possibilité de passage de la seconde à la première ou de retour à la troisième si le niveau l'exige,
 - arrivée possible de nouveaux élèves toute l'année.
 - mode d'intégration dans le lycée :
 - accueil et positionnement par le CIO,
 - entretien avec Monsieur le Proviseur,
 - annonce de l'arrivée d'un nouvel élève à l'équipe pédagogique,
 - accompagnement privilégié à la vie scolaire dans les premiers jours (pour l'obtention rapide des manuels notamment),
 - tutorat systématique,
 - encadrement souhaitable au sein de la classe (« élève-tuteur »),
 - évaluation chiffrée non obligatoire dans un premier temps
 - emploi du temps :
 - horaires des cours de FLS,
 - contrôle des présences,
 - contraintes d'emploi du temps et flexibilité nécessaire,
 - horaire variable selon les besoins de l'élève, les autres disciplines et selon l'évolution du niveau au cours de l'année.
- Tour de table :
 - présentation de chaque professeur et commentaires sur chaque élève le concernant,
 - avis personnel sur la mise en œuvre du dispositif, satisfaction et/ou problèmes rencontrés.

- La notion de « langue de scolarisation » :
 - Le Français Langue Seconde (FLS) par rapport au Français Langue Etrangère (FLE) et au Français Langue Maternelle (FLM). Bibliographie indicative.
- Les cours de FLS au Lycée Léonard de Vinci :
 - objectifs,
 - méthodologie suivie,
 - pédagogie différenciée,
 - exemple d'activités en interdisciplinarité .
- Indications sur la langue des différentes disciplines :
 - caractéristiques linguistiques les plus utilisées,
 - problème des consignes,
 - de l'acquisition du lexique de la discipline,
 - des modes d'évaluation adaptés.
- Pour les professeurs de Lettres :
 - Comment adapter une séquence normale de français de seconde aux élèves nouveaux-arrivants intégrés en classe banale ?

Questions évoquées lors de cette journée :

- L'information sur l'arrivée d'un nouvel élève :
 - plusieurs professeurs soulignent l'importance d'une bonne circulation de l'information quant à l'arrivée d'un nouvel élève, de façon à mieux préparer l'intégration de cet élève dans le groupe-classe.
- Les élèves qui sont de « faux primo-arrivants » :
 - ces élèves ayant fait une partie de leur scolarité en France, posent parfois des problèmes d'attitude au travail ou de motivation pour suivre ce dispositif .
- Le suivi de ces élèves :
 - Le groupe d'élèves primo-arrivants de l'année dernière ayant souvent été évoqué comme première expérience dans ce domaine pour l'établissement , une demande a été formulée par certains professeurs : pourrait-on constituer un dossier, consultable en salle des professeurs par exemple, indiquant dans quelle classe et avec quelle équipe pédagogique était chaque élève ex- primo-arrivant l'année de son arrivée au lycée ? Ceci permettrait au collègues en charge de ces élèves l'année suivante d'être informés de leur situation initiale de primo-arrivants et de pouvoir se mettre en contact avec les professeurs les connaissant déjà.
- Les cas particuliers
 - Quelques élèves rencontrent d'importantes difficultés d'adaptation au niveau requis et aux méthodes de travail demandées. D' autres sont, au contraire, peut-être aptes à passer en classe supérieure. Ces cas devront être discutés très rapidement au moment des conseils de classe.

La journée s'est terminée sur une proposition de suivi de formation permettant l'élaboration de matériel pédagogique par discipline, proposition qui reste encore à préciser et à confirmer si besoin est.

Mardi 02/12/03
Béatrice YARS